

Second Sunday of Advent

December 10, 2023



ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94110
PHONE: 415-648-5751
FAX: 415-648-4441

WEBSITE: WWW.STKEVINSF.ORG
EMAIL: stkevin100@gmail.com

Pastor: Rev. Miguel Ruiz, SVD

MASS SCHEDULE

Tuesday - Friday: 9AM

Saturday Vigil Mass: 5PM

Sunday: 9:30 AM, 12 Noon Spanish

OFFICE HOURS

Tuesday to Friday: 10:00 AM to 2:00 PM

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

First Friday:

after 9AM Mass, Benediction at Noon

SACRAMENTS

Confession

*Saturday: 4:30 - 4.50PM and after each daily
Mass by request*

Baptism Pre-registration

by email at stkevin100@gmail.com or
call the parish office (415) 648-5751 for the
*Preparation Class on 2nd Saturday of the
Month.*

Marriage

*Contact the Parish Office at least six months
before the expected wedding date. (415) 648-
5751*

Please Note: *For Baptisms or Weddings, you
must be a practicing Catholic and a member of
the parish.*

RELIGIOUS EDUCATION

**CCD Classes for First Communion and
Confirmation (English & Spanish) please
call Sonia Arevalo (415) 572-6289**

**Rite of Christian Initiation of Adults
Rito de Iniciación Cristiana para Adultos
RCIA-RICA**

call Parish Office at (415) 648-5751

Mass Intentions

Week of Dec 9 – 15 , 2023

Saturday, December 9, 2023

5:00 PM + Fr. O'Malley

Sunday, December 10, 2023

9:30 AM + Marie Malaveaux

+ Roberto Langit &

Trinidad L. Ocampo

+ Gloria Tagorda

12:00 PM + Carmen Quiñonez

Juan & Lupe Reynoso– Wedding Ann

Monday, December 11, 2023

NO DAILY MASS

Tuesday, December 12, 2023

9:00 AM + Brady J. Causin

Wednesday, December 13, 2023

9:00 AM + Fr. O' Maley

Thursday, December 14, 2023

9:00 AM Yolanda & Claudia Arena– Birthdays

Friday December 15, 2023

9:00 AM + Fr. O' Malley



Collection for Sunday December 3, 2023

\$1,484.00

Second collection Stewardship

\$ 578.00

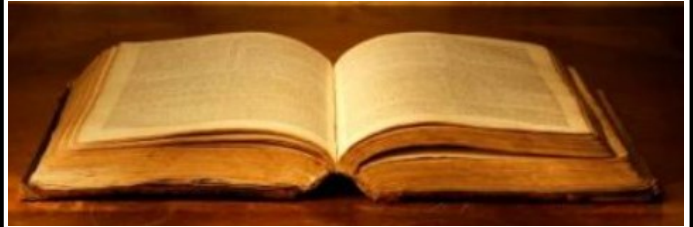
2nd collection next Sunday

Religious Programs

Thank you for your faithful and generous contributions to St. Kevin Church.

Gracias por su generosa contribución a la Iglesia de San Kevin.

2nd Sunday of Advent, Cycle B



First Reading

Isaiah 40:1-5,9-11

Isaiah tells the people to prepare a way for the Lord.

Responsorial Psalm

Psalm 85:9-14

The Lord's salvation is near.

Second Reading

2 Peter 3:8-14

Peter teaches that we must always be holy because the return of the Lord cannot be predicted.

Gospel Reading

Mark 1:1-8

John the Baptist preached repentance and baptized the people, in preparation for the one who would baptize with the Holy Spirit.

CALENDAR OF UPCOMING EVENT

~ CALENDARIO DE EVENTOS ~

2023	DECEMBER
Sun 10	2nd Sunday of Advent- Guadalupe Celebration after noon mass
Tue 12	Feast of Our Lady of Guadalupe Spanish Mass at 7 pm
Sun 17	3rd Sunday of Advent – Gaudete
Sun 24	4th Sunday of Advent– Reg Schedule Christmas Eve Vigil Bilingual Mass— 6 pm
Mon 25	The Nativity of the Lord– Bilingual 10 am
Sun 31	Feast of the Holy Family—Reg Schedule

Today's Gospel is taken from the beginning of Mark. Unlike Luke and Matthew, Mark does not include any details of Jesus' birth. Instead Mark begins with the appearance of John the Baptist in the desert. On this the Second Sunday of Advent, we are invited to reflect upon the role of John the Baptist, who prepared the way for Jesus and the salvation that he would bring to us.

Mark's description of the appearance of John the Baptist highlights John's continuity with the Jewish prophetic tradition. Mark combines quotations from the Old Testament books of Malachi, Isaiah, and Exodus. Mark's description of John as an ascetic, living in the desert, clothed in camel hair, and eating locusts and wild honey, is reminiscent of the description of the prophet Elijah found in Second Kings. The people of Judea and Jerusalem flock to him, listening to his message of repentance and forgiveness; they also come to him to be baptized. Mark's Gospel is clear, however, that John the Baptist's role is only to prepare the way for another who will come, one who is greater than John.

In today's Gospel we hear John the Baptist contrast his baptism of repentance with the baptism that Jesus will inaugurate. John says that he has baptized with water, but that the one who is to come will baptize with the Holy Spirit. John's baptism was not yet a Christian baptism, but a preparation for the Sacrament of Baptism through which sins are forgiven and the gift of the Holy Spirit is received.

John the Baptist is presented to us as a model during Advent. We, too, are called upon to prepare a way for the Lord. Like John the Baptist, we are messengers in service to one who is greater than we are. Our Baptism commissions us to call others to life as disciples of Jesus.



El evangelio de hoy está tomado del comienzo de Marcos. A diferencia de Lucas y Mateo, Marcos no incluye ningún detalle del nacimiento de Jesús. En cambio, Marcos comienza con la aparición de Juan el Bautista en el desierto. En este Segundo Domingo de Adviento, estamos invitados a reflexionar sobre el papel de Juan el Bautista, quien preparó el camino para Jesús y la salvación que él nos traería.

La descripción que hace Marcos de la aparición de Juan el Bautista resalta la continuidad de Juan con la tradición profética judía. Marcos combina citas de los libros de Malaquías, Isaías y Éxodo del Antiguo Testamento. La descripción que hace Marcos de Juan como un asceta que vivía en el desierto, vestido con pelo de camello y comiendo langostas y miel silvestre, recuerda la descripción del profeta Elías que se encuentra en Segunda de Reyes. El pueblo de Judea y Jerusalén acude a él, escuchando su mensaje de arrepentimiento y perdón; también vienen a él para ser bautizados. Sin embargo, el evangelio de Marcos es claro en que el papel de Juan el Bautista es sólo preparar el camino para otro que vendrá, uno que es más grande que Juan. En el Evangelio de hoy escuchamos a Juan Bautista contrastar su bautismo de arrepentimiento con el bautismo que Jesús inaugurará. Juan dice que él ha bautizado con agua, pero que el que ha de venir bautizará con el Espíritu Santo. El bautismo de Juan aún no era un bautismo cristiano, sino una preparación para el sacramento del bautismo mediante el cual se perdonan los pecados y se recibe el don del Espíritu Santo. Juan Bautista se nos presenta como modelo durante el Adviento. Nosotros también estamos llamados a preparar un camino para el Señor. Como Juan el Bautista, somos mensajeros al servicio de alguien que es mayor que nosotros. Nuestro Bautismo nos encarga llamar a otros a la vida como discípulos de Jesús.



Muchas son las obras concretas que se han realizado durante la administración del Padre Miguel desde la Renovación del salón parroquial, nuevas sillas y mesas, los techos de parte de la iglesia y la casa parroquial, la pintura interior y exterior de toda la iglesia, salones y casa parroquial, la reconstrucción de las gradas que conectan la iglesia y el salón parroquial, un sistema de cámaras de seguridad y nuevas lámparas e iluminación dentro de la iglesia pero nuestros edificios centenarios necesitan constante mantenimiento y algunos arreglos como las gradas de la entrada de la iglesia que son una prioridad para cumplir con los requisitos del seguro de propiedad. Es por eso que pedimos que considere durante esta época de adviento agregar a su parroquia en la lista de regalos de Navidad.

A la entrada de la iglesia están los sobres del fondo de Mantenimiento, pedimos que por favor lleve uno a casa, ore usted y su familia y lo traiga nuevamente a la misa del la víspera de Navidad el 24 de Diciembre donde todos dejaremos nuestros sobres con nuestra ofrenda monetaria como un regalo al niño Jesús.

“Cada uno dé como le dicte su corazón, no con tristeza, ni por necesidad, porque Dios ama al dador alegre.” 2 Corintios 9:7

Y que otros planes hay en la lista de deseos: Renovar las bancas, el piso y alfombra de la iglesia, renovar el Sistema de sonido, nuevas vestimentas para los monaguillos, vestimentas sacerdotales para celebrar con la dignidad que algunos ritos merecen como los funerales la adoración al santísimo, etc. Y a Usted que más le gustaría que se incluyera en esta lista de deseos? Escriba por favor...

1. _____ 2. _____

There are many concrete projects that have been carried out during the administration of Father Miguel. From the renovation of the parish hall, new chairs and tables, the roof of part the church and the parish rectory, the interior and exterior painting of the entire church, the exterior painting of the halls and parish rectory, the reconstruction of the steps that connect the church and the parish hall, a new security cameras system, to new lamps and lighting inside the church. But our century-old building continue in need of constant maintenance and some repairs such as the steps at the entrance of the church are a priority to be in compliance with our property insurance. This is why during this season of Advent that we start today, we ask that you and your family consider adding your parish to your Christmas gift list.



At the entrance of the church you will find the Maintenance fund envelopes, we ask that you please take one home, pray over the next advent Sundays and bring it back to the Christmas Eve mass on December 24th where we will leave our envelopes with our offering as a gift to baby Jesus.

“Each of you should give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver 2 Cor 9:7

What other projects are on the wish list? Renewing all church pews, the floor and carpet of the church, renew the sound system, new vestments for the altar servers, priestly vestments to celebrate with the dignity the sacred rites deserve, such as funerals. Adoration and some major celebrations. And what else would you like to see included on this wish list? Please let us know...

1. _____ 2. _____

